

Europeiska unionens officiella tidning

L 103

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtionde årgången

20 april 2007

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som skall offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 423/2007 av den 19 april 2007 om restriktiva åtgärder mot Iran** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 424/2007 av den 19 april 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 24
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 425/2007 av den 19 april 2007 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1365/2006 om statistik över godstransporter på inre vattenvägar** 26
- Kommissionens förordning (EG) nr 426/2007 av den 19 april 2007 om fastställande av den tilldelningskoefficient som skall tillämpas på ansökningar om importlicenser som lämnats den 17 april 2007 inom den gemenskapstullkvot för maniokstärkelse med ursprung i Thailand som öppnas genom förordning (EG) nr 2402/96 40
- Kommissionens förordning (EG) nr 427/2007 av den 19 april 2007 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 41
- Kommissionens förordning (EG) nr 428/2007 av den 19 april 2007 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick 43
- Kommissionens förordning (EG) nr 429/2007 av den 19 april 2007 om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 958/2006 45
- Kommissionens förordning (EG) nr 430/2007 av den 19 april 2007 om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 38/2007 46
- Kommissionens förordning (EG) nr 431/2007 av den 19 april 2007 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ... 47

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Kommissionen

2007/237/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 april 2007 om ändring av beslut 92/452/EEG när det gäller embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper i Kanada, Nya Zeeland och Förenta staterna [delgivet med nr K(2007) 1582] ⁽¹⁾** 49
-

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ **Rådets beslut 2007/238/GUSP av den 19 april 2007 om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant för Sudan** 52
-

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad (EUT L 308 av den 25.11.2005)** 54



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som skall offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 423/2007

av den 19 april 2007

om restriktiva åtgärder mot Iran

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2007/140/GUSP av den 27 februari 2007 om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 23 december 2006 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1737 (2006), där det fastställs att Iran utan ytterligare dröjsmål skall upphöra med all anriknings- och uppbearbetningsverksamhet och alla projekt med anknytning till tungt vatten samt vidta vissa åtgärder som Internationella atomenergiorganets ("IAEA") styrelse begär och som Förenta nationernas säkerhetsråd bedömer som nödvändiga för att bygga upp förtroende för att Irans kärnkraftsprogram har alltigenom fredliga syften. För att förmå Iran att följa detta bindande beslut beslutade Förenta nationernas säkerhetsråd att alla FN-medlemsstater skulle tillämpa ett antal restriktiva åtgärder.
- (2) I enlighet med säkerhetsrådets resolution 1737 (2006) föreskrivs det i gemensam ståndpunkt 2007/140/GUSP vissa restriktiva åtgärder mot Iran. Åtgärderna omfattar restriktioner mot export och import av materiel och teknik som skulle kunna bidra till Irans verksamhet beträffande anrikning, uppbearbetning, tungt vatten eller utveckling av kärnvapenbärare, förbud mot tillhandahållande av tjänster med anknytning till sådan materiel och teknik, förbud mot investeringar med anknytning till sådan materiel och teknik, förbud mot att köpa sådan materiel och teknik från Iran samt frysning av tillgångar

och ekonomiska resurser för personer, enheter och organ som deltar i, är direkt knutna till eller stöder sådan verksamhet eller utveckling.

- (3) Åtgärderna faller inom tillämpningsområdet för fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och gemenskapslagstiftning är därför nödvändig för att genomföra dem för gemenskapens del, och särskilt för att de skall tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlemsstaters ekonomiska aktörer.
- (4) Denna förordning avviker från de allmänna reglerna i befintlig gemenskapslagstiftning om export till och import från tredjeländer, och särskilt från rådets förordning (EG) nr 1334/2000 av den 22 juni 2000 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export av produkter och teknik med dubbla användningsområden ⁽²⁾, där denna förordning omfattar samma materiel och teknik.
- (5) Av praktiska skäl bör kommissionen bemyndigas att offentliggöra den förteckning över förbjuden materiel och teknik och eventuella ändringar av denna som sanktionskommittén eller Förenta nationernas säkerhetsråd kan komma att anta, och att göra ändringar i förteckningen över personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser skall frysas på grundval av Förenta nationernas säkerhetsråds eller sanktionskommitténs beslut.
- (6) När det gäller förfarandet för att upprätta och ändra den förteckning som avses i artikel 7.2 i förordningen bör rådet med beaktande av syftet med säkerhetsrådets resolution 1737 (2006) självt utöva relevanta genomförandebefogenheter, främst för att hindra Irans utveckling av känslig teknik till stöd för landets kärnenergiprogram och missilprogram och inskränka den spridningskänsliga karaktären inom den verksamhet som utövas av personer och enheter som understöder dessa program.

⁽¹⁾ EUT L 61, 28.2.2007, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 159, 30.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 394/2006 (EUT L 74, 13.3.2006, s. 1).

- (7) Medlemsstaterna bör fastställa påföljderna för överträdelser av bestämmelserna i denna förordning. Påföljderna bör vara proportionella, effektiva och avskräckande.
- (8) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning är verkningfulla bör förordningen träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande definitioner gäller endast i denna förordning:

- a) *sanktionskommittén*: den kommitté hos Förenta nationernas säkerhetsråd som inrättades i enlighet med punkt 18 i säkerhetsrådets resolution 1737 (2006).
- b) *tekniskt bistånd*: tekniskt stöd med anknytning till reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller varje annan teknisk tjänst; tekniskt bistånd kan lämnas i form av t.ex. instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster och omfattar också bistånd som ges muntligen.
- c) *materiel*: inbegriper produkter, material och utrustning.
- d) *teknik*: inbegriper programvara.
- e) *investeringar*: förvärv eller utökning av en andel i företag, inbegripet fullständigt förvärv av dessa företag och förvärv av andelar och värdepapper som motsvarar andelar.
- f) *förmedlingsverksamhet*: verksamhet som bedrivs av personer, enheter eller konsortier som agerar som förmedlare genom att köpa, sälja eller organisera överföring av materiel eller teknik eller som förhandlar eller organiserar transaktioner som omfattar överföring av materiel eller teknik.
- g) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till
- i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, betalningsorder och andra betalningsinstrument,
 - ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
 - iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, t.ex. aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
 - iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från tillgångar eller annat värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,
 - v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
 - vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,
 - vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller andra finansiella resurser.
- h) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller någon annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja penningmedlen, inbegripet portföljförvaltning.
- i) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster.
- j) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att ekonomiska resurser används på något sätt, t.ex. genom försäljning, uthyrning eller inteckning, för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster.
- k) *gemenskapens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum.

Artikel 2

Det skall vara förbjudet att

- a) direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera följande materiel eller teknik, oavsett om materielen och tekniken har sitt ursprung i gemenskapen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Iran eller för användning i Iran:
- i) All materiel och teknik som finns upptagen på de förteckningar som hålls av Nuclear Suppliers Group (gruppen av länder som levererar kärnmaterial) och av Missile Technology Control Regime (kontrollsystemet för missilteknik). Denna materiel och teknik anges i bilaga I.

- ii) Annan materiel och teknik, även programvara, som enligt sanktionskommittén eller Förenta nationernas säkerhetsråd skulle kunna bidra till verksamhet i Iran som rör anrikning, uppbehandling, tungt vatten eller utveckling av kärnvapenbärare. Även denna materiel och teknik anges i bilaga I,
- b) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbudet i led a.

Artikel 3

1. Det skall krävas förhandstillstånd för att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera sådan materiel eller teknik som anges i förteckningen i bilaga II, oavsett om materielen och tekniken har sitt ursprung i gemenskapen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Iran eller för användning i Iran.

2. Bilaga II skall omfatta all annan materiel och teknik än den som omfattas av bilaga I som skulle kunna bidra till verksamhet som rör anrikning, uppbehandling eller tungt vatten, till utveckling av kärnvapenbärare eller till verksamhet på andra områden om vilka Internationella atomenergiorganet (IAEA) har framfört betänkligheter eller som IAEA utpekat som öppna frågor.

3. Exportörer skall tillhandahålla de behöriga myndigheterna all relevant information som behövs för deras ansökan om exporttillstånd.

4. Medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, skall inte bevilja tillstånd för någon försäljning, leverans, överföring eller export av sådan materiel eller teknik som omfattas av bilaga II om dessa fastställer att sådan försäljning, leverans, överföring eller export skulle kunna leda till någon av följande verksamheter:

- a) Irans verksamhet när det gäller anrikning, uppbehandling och tungt vatten,
- b) Irans utveckling av kärnvapenbärare, eller
- c) Irans fortsatta verksamhet på andra områden om vilka IAEA har framfört betänkligheter eller som IAEA utpekat som öppna frågor.

5. På de villkor som anges i punkt 4 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, ogiltigförklara, tillfälligt upphäva, ändra eller återkalla ett exporttillstånd som de en gång har beviljat.

6. Om medlemsstaterna i enlighet med punkt 4 vägrar att bevilja ett tillstånd eller ogiltigförklarar, tillfälligt upphäver, kraftigt begränsar eller återkallar ett tillstånd skall de anmäla detta till de andra medlemsstaterna och till kommissionen och göra de relevanta uppgifterna tillgängliga för dem, varvid de skall följa bestämmelserna om sekretesskydd av sådana uppgifter i rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997 om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen ⁽¹⁾.

7. Innan en medlemsstat i enlighet med punkt 4 beviljar ett exporttillstånd som avslagits av en eller flera andra medlemsstater för i stort sett identiska transaktioner och avslaget fortfarande gäller skall denna i enlighet med punkterna 5 och 6 först rådfråga den eller de medlemsstater som utfärdade avslaget. Om den berörda medlemsstaten efter dessa samråd beslutar att bevilja ett tillstånd skall den informera de övriga medlemsstaterna och kommissionen om detta och lämna all relevant information för att förklara sitt beslut.

Artikel 4

Det skall vara förbjudet att köpa, importera eller transportera sådan materiel och teknik som anges i bilaga I från Iran, oavsett om den ifrågavarande produkten har sitt ursprung i Iran eller inte.

Artikel 5

1. Det skall vara förbjudet att

- a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingsverksamhet med anknytning till sådan materiel och teknik som anges i bilaga I samt att tillhandahålla, tillverka, underhålla eller använda sådan materiel som anges i bilaga I till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Iran eller för användning i Iran,
- b) tillhandahålla investeringar till företag i Iran som deltar i tillverkningen av den materiel och teknik som anges i bilaga I,
- c) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt stöd, särskilt bidrag, lån eller exportkreditförsäkring, som har anknytning till materiel och teknik som anges i bilaga I och som avser försäljning, leverans, överföring eller export av sådana produkter eller tillhandahållande av tekniskt bistånd med anknytning till sådana produkter till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Iran eller för användning i Iran,

⁽¹⁾ EGT L 82, 22.3.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

d) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbuden i leden a, b eller c.

2. För tillhandahållande av

- a) tekniskt bistånd eller förmedlingsverksamhet med anknytning till materiel och teknik enligt förteckningen i bilaga II samt direkt eller indirekt tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av sådana produkter till personer, enheter eller organ i Iran eller för användning i Iran,
- b) investeringar till företag i Iran som deltar i tillverkningen av materiel och teknik enligt förteckningen i bilaga II,
- c) finansiering eller finansiellt stöd med anknytning till materiel och teknik enligt bilaga II, särskilt bidrag, lån eller exportkreditförsäkring som avser försäljning, leverans, överföring eller export av sådana produkter eller direkt eller indirekt tillhandahållande av tekniskt bistånd med anknytning till sådana produkter till personer, enheter eller organ i Iran eller för användning i Iran,

skall det krävas tillstånd av den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter, enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, skall inte bevilja tillstånd för de transaktioner som anges i punkt 2 om de finner att detta skulle bidra till någon av följande verksamheter:

- a) Verksamhet i Iran som rör anrikning, uppbearbetning eller tungt vatten,
- b) Irans utveckling av kärnvapenbärare, eller
- c) Irans utförande av verksamheter med anknytning till andra områden om vilka IAEA har framfört betänkligheter eller utpekats som öppna.

Artikel 6

Medlemsstaternas behöriga myndigheter, enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, får på de villkor som de anser lämpliga ge tillstånd för en sådan transaktion med anknytning till materiel och teknik, bistånd, investeringar eller förmedlingsverksamhet enligt artikel 2 eller artikel 5.1 om sanktionskommittén i förväg och för varje enskilt fall har fastställt att transaktionen med säkerhet varken skulle bidra till att utveckla teknik till stöd för Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till att utveckla kärnvapenbärare, inbegripet då nämnda materiel och teknik, bistånd, investeringar eller förmed-

lingsverksamhet är avsedda för livsmedels- eller jordbruksändamål, medicinska eller andra humanitära ändamål, under förutsättning att

- a) kontraktet för leverans av materielen eller tekniken eller för tillhandahållande av bistånd omfattar adekvata slutanvändargarantier, och
- b) Iran har åtagit sig att inte använda den berörda materielen eller tekniken, eller, i förekommande fall, biståndet, för spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller för utveckling av kärnvapenbärare.

Artikel 7

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som anges i bilaga IV skall frysas. Bilaga IV skall omfatta de personer, enheter och organ som uppgetts av sanktionskommittén eller Förenta nationernas säkerhetsråd i enlighet med punkt 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).

2. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som anges i bilaga V skall frysas. Bilaga V skall omfatta fysiska och juridiska personer, enheter och organ som inte omfattas av bilaga IV men om vilka det i enlighet med artikel 5.1 b i gemensam ståndpunkt 2007/140/GUSP har fastställts att dessa

- a) deltar i, är direkt knutna till eller stöder Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet,
- b) deltar i, är direkt knutna till eller stöder Irans utveckling av kärnvapenbärare,
- c) agerar för sådana personers, enheters eller organs räkning som avses i led a eller b eller på deras uppdrag, eller
- d) är en juridisk person, en enhet eller ett organ som ägs eller kontrolleras av en sådan person, en sådan enhet eller ett sådant organ som avses i led a eller b, inbegripet genom olagliga medel.

3. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som anges i bilagorna IV och V.

4. Det är förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1, 2 och 3.

Artikel 8

Med avvikelse från artikel 7 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som meddelats före den 23 december 2006 eller föremål för ett rättsligt eller administrativt avgörande eller skiljedom som meddelats före den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer att användas uteslutande för att reglera fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i ett sådant rättsligt eller administrativt avgörande eller i en sådan skiljedom, inom de gränser som gäller enligt tillämpliga lagar och andra författningar om rättigheter för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller det rättsliga eller det administrativa avgörandet eller skiljedomen gynnar inte någon av de personer, enheter eller organ som anges i bilagorna IV eller V.
- d) Erkännandet av kvarstaden eller det rättsliga eller det administrativa avgörandet eller skiljedomen är inte oförenligt med den berörda medlemsstatens allmänna ordning.
- e) Om artikel 7.1 är tillämplig: Medlemsstaten har anmält kvarstaden eller det rättsliga eller det administrativa avgörandet eller skiljedomen till sanktionskommittén.

Artikel 9

Med avvikelse från artikel 7 och förutsatt att betalning av en person, en enhet eller ett organ enligt bilaga IV eller V i samband med ett avtal, en överenskommelse eller en förpliktelse som ingåtts eller uppkommit för den berörda personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet uppgetts av sanktionskommittén, säkerhetsrådet eller rådet, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, på de villkor de finner lämpliga ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att
 - i) en person, en enhet eller ett organ enligt bilaga IV eller V skall använda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna som betalning,
 - ii) avtalet, överenskommelsen eller förpliktelsen inte kommer att bidra till tillverkning, försäljning, inköp, överföring, export, import, transport eller användning av materiel och teknik enligt bilagorna I och II, och att

iii) betalningen inte innebär någon överträdelse av artikel 7.3.

- b) Om artikel 7.1 är tillämplig skall den berörda medlemsstaten ha anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén och kommittén skall inte ha invänt inom tio arbetsdagar efter anmälan.
- c) Om artikel 7.2 är tillämplig skall den berörda medlemsstaten minst två veckor före beviljandet av tillstånd ha anmält detta fastställande av dess behöriga myndighet och sin avsikt att bevilja tillstånd till de övriga medlemsstaterna och kommissionen.

Artikel 10

1. Med avvikelse från artikel 7 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, på de villkor de anser lämpliga ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är
 - i) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som anges i bilaga IV eller V och deras av dem beroende familjemedlemmar, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
 - ii) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
 - iii) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av spärade tillgångar eller ekonomiska resurser.
 - b) Om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga IV skall den berörda medlemsstaten ha anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén, och kommittén får inte ha invänt inom fem arbetsdagar efter anmälan.
2. Med avvikelse från artikel 7 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga efter det att de har konstaterat att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, under följande förutsättningar:

- a) Om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga IV skall den berörda medlemsstaten ha anmält detta fastställande till sanktionskommittén och kommittén ha godkänt det.
- b) Om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ enligt bilaga V skall den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillståndet till de övriga behöriga myndigheterna och till kommissionen meddela de grunder på vilka den anser att särskilda tillstånd bör beviljas.

3. Den berörda medlemsstaten skall underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkterna 1 och 2.

Artikel 11

1. Artikel 7.3 skall inte hindra att finans- eller kreditinstitut i gemenskapen som mottar tillgångar som tredje parter överfört till frysta konton som tillhör fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ enligt bilagan krediterar kontona med dessa tillgångar, förutsatt att varje sådan kreditering också fryses. Finans- eller kreditinstitutet skall utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

2. Artikel 7.3 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på dessa konton,
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den 23 december 2006,

förutsatt att alla sådana ränteintäkter, andra intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 7.1 eller 7.2.

Artikel 12

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med den här förordningen, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, skall detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

2. Förbuden i artikel 5.1 c och artikel 7.3 skall inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer eller enheter om dessa inte kände till eller hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot dessa förbud.

Artikel 13

1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt skall fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som kan underlätta förordningens efterlevnad, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 7, till de behöriga myndigheterna enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III i den medlemsstat där de är bosatta eller belägna och även vidarebefordra uppgifterna till kommissionen, antingen direkt eller genom medlemsstaterna,

b) samarbeta med de behöriga myndigheter enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen tar emot direkt skall göras tillgängliga för den berörda medlemsstaten.

3. Uppgifter som lämnas eller tas emot enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller togs emot.

Artikel 14

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla andra relevanta upplysningar med anknytning till den, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

Artikel 15

1. Kommissionen skall

a) ändra bilaga I på grundval av beslut som fattas av Förenta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén,

b) ändra bilaga III på grundval av uppgifter från medlemsstaterna,

c) ändra bilaga IV på grundval av beslut som fattas av antingen Föreanta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén.

2. Rådet skall med kvalificerad majoritet och i full överensstämmelse med de beslut som rådet fattat med avseende på bilaga II till gemensam ståndpunkt 2007/140/GUSP fastställa, se överoch ändra förteckningen över personer, och organ enheter enligt artikel 7.2. Förteckningen i bilaga V skall ses över regelbundet och minst en gång var tolfte månad.

3. Rådet skall ange individuella och specifika skäl för de beslut som antagits enligt punkt 2 och underrätta berörda personer, enheter och organ om dessa.

Artikel 16

1. Medlemsstaterna skall fastställa påföljder för överträdelser av denna förordning och vidta alla åtgärder som krävs för att se till att påföljderna genomförs. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna skall utan dröjsmål anmäla dessa påföljder till kommissionen efter det att förordningen har trätt i kraft och skall senare anmäla alla ändringar till kommissionen.

Artikel 17

1. Medlemsstaterna skall utse de behöriga myndigheter som det hänvisas till i denna förordning och ange dessa på eller via de webbplatser som förtecknas i bilaga III.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 19 april 2007.

2. Medlemsstaterna skall utan dröjsmål meddela kommissionen sina behöriga myndigheter efter det att förordningen har trätt i kraft och skall anmäla alla senare ändringar till kommissionen.

Artikel 18

Denna förordning skall tillämpas

- a) inom gemenskapens territorium,
- b) ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ med avseende på affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i gemenskapen.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På rådets vägnar
Brigitte ZYPRIES
Ordförande

*BILAGA I***Materiel och teknik som avses i artikel 2**

Anmärkning:

De produkter som anges i denna bilaga nedan har i största möjliga utsträckning definierats genom hänvisning till den förteckning över produkter med dubbla användningsområden som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2000. Om en produkt i den här bilagan inte är identisk med en produkt i den bilagan föregås referensnumret från förteckningen över produkter med dubbla användningsområden av "ex" och beskrivningen av materielen eller tekniken i den här bilagan skall vara avgörande.

I.A Materiel

...

I.B Teknik

...

BILAGA II

Materiel och teknik som avses i artikel 3

Anmärkning:

1. Om inget annat anges hänvisar de nummer som anges i kolumnen "Beskrivning" till de beskrivningar av produkter och teknik med dubbla användningsområden som ges i bilaga I till förordning (EG) nr 1334/2000.
2. Ett hänvisningsnummer i kolumnen "Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006" betyder att produktens egenskaper enligt kolumnen "Beskrivning" inte motsvarar de parametrar som angetts i beskrivningen för den produkt med dubbla användningsområden som det hänvisas till.
3. Begreppsdefinitioner inom 'enkla citattecken' återges i en teknisk not till den relevanta produkten.
4. Begreppsdefinitioner inom "dubbla citattecken" återges i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006.

II.A. MATERIEL

A0 Kärnteknisk materiel, kärntekniska anläggningar och kärnteknisk utrustning

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A0.001	Hålkatodlampor enligt följande: a) Jodhålkatodlampor med fönster av ren kisel eller kvarts. b) Uranhålkatodlampor.	—
II.A0.002	Faraday isolatorer i våglängdsområdet 500 nm–650 nm.	—
II.A0.003	Optiskt gitter i våglängdsområdet 500 nm–650 nm.	—
II.A0.004	Optiska fibrer i våglängdsområdet 500 nm–650 nm, belagda med antirefleterande skikt i våglängdsområdet 500 nm–650 nm, med en kärndiameter på över 0,4 mm men högst 2 mm.	—
II.A0.005	Andra komponenter till reaktorkärl och utrustning för provning än de som beskrivs i 0A001, bl.a. följande: 1. Tätningar. 2. Interna komponenter. 3. Utrustning för tätning, provning och mätning.	0A001
II.A0.006	Nukleära detekteringssystem för detektering, identifiering och mätning av radioaktivt material och strålning av nukleärt ursprung samt särskilt konstruerade komponenter till dessa, andra än de som beskrivs i 0A001.j eller 1A004.c.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Bälgtätade ventiler av aluminiumlegering eller rostfritt stål av typ 304 eller 316 L. Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte bälgventiler enligt avsnitten 0B001.c.6 och 2A226.	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Plana, konvexa och konkava speglar belagda med flera högreflekterande eller kontrollerade skikt i våglängdsområdet 500 nm–650 nm.	0B001.g.5
II.A0.009	Linsor, polarisatorer, halvågiga retarderplattor ($\lambda/2$ -plattor), kvartsvågiga retarderplattor ($\lambda/4$ -plattor), laserfönster i kisel eller kvarts och rotatorer belagda med antirefleterande skikt i våglängdsområdet 500 nm–650 nm.	0B001.g
II.A0.010	Andra rör, rörledningar, flänsar och kopplingsanordningar gjorda av eller invändigt belagda med nickel eller nickellegering som innehåller mer än 40 viktprocent nickel, än de som omfattas av 2B350.h.1.	2B350

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A0.011	Andra vakuumpumpar än de som omfattas av 0B002.f.2 eller 2B231 enligt följande: — Turbomolekylära pumpar med en flödes hastighet på minst 400 l/s. — Högvakuumpumpar med en volymetrisk sugkapacitet på över 200m ³ /h. Bälgtätade torr gående skruvkompressorer och bälgtätade torr gående vakuumpumpar.	0B002.f.2 2B231
II.A0.012	Avskärmade utrymmen för skötsel, lagring och hantering av radioaktiva ämnen (högtaktiva celler, s.k. hot cells).	0B006
II.A0.013	"Naturligt uran" eller "utarmat uran" eller torium i form av metall, legering, kemisk förening eller koncentrat och annat material som innehåller en eller flera av ovanstående material, andra än de som omfattas av 0C001.	0C001

A1 Vissa material, kemikalier, "mikroorganismer" och "gifter"

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A1.001	Lösningsmedlet di(2-etylhexyl)fosforsyra (HDEHP eller D2HPA) CAS-nr 298-07-7 oavsett mängd, med en renhet på över 90 %.	—
II.A1.002	Fluorgas (CAS-nr 7782-41-4) med en renhet på över 95 %.	—
II.A1.003	Tätningar och packningar av följande material: a) Sampolymerer av vinylidenfluorid med betakristallinsk struktur till 75 % eller mer i icke utdraget tillstånd. b) Fluorinerade polyimider som innehåller 10 viktprocent eller mer av bundet fluor. c) Fluorinerade fosfazenelastomerer som innehåller mer än 30 viktprocent bundet fluor. d) Polyklortrifluoretylen (PCTFE, t.ex. Kel-F®). e) Viton fluorelastomerer. f) Polytetrafluoreten (PTFE).	
II.A1.004	Personlig utrustning för att upptäcka strålning av nukleärt ursprung, inbegripet personliga dosimetrar. Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte nukleära detekteringssystem enligt avsnitt 1A004.c.	1A004.c
II.A1.005	Elektrolytiska celler för produktion av fluor med en produktionskapacitet större än 100 g fluor per timme. Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte elektrolytiska celler enligt avsnitt 1B225.	1B225
II.A1.006	Platinerade katalysatorer som är särskilt utformade eller iordningställda för att befrämja väteisotoputbyte mellan väte och vatten för att utvinna tritium ur tungt vatten, eller för produktion av tungt vatten och ersättningsmaterial.	1B231, 1A225

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A1.007	<p>Annat aluminium och andra aluminiumlegeringar än de som omfattas av 1C002b.4 i form av råmaterial eller halvfabrikat, med någon av följande egenskaper:</p> <p>a) Brottgräns på 460 MPa eller mer vid 293 K (20 °C).</p> <p>b) Draghållfasthet på 415 MPa eller mer vid 298 K (25 °C).</p>	1C002.b.4 1C202.a
II.A1.008	Magnetiska metaller av alla typer och former, vars initiala relativa permeabilitet är 120 000 eller mer och med en tjocklek på mellan 0,05 och 0,1 mm.	1C003.a
II.A1.009	<p>"Fibrer eller fiberliknande material" eller förimpregnerade sådana material enligt följande:</p> <p>a) "Fibrer eller fiberliknande material" av kol eller aramid med någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Specifik modul" på 10×10^6 m eller större, eller 2. "Specifik draghållfasthet" på 17×10^4 m eller högre. <p>b) "Fibrer eller fiberliknande material" av glas med någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Specifik modul" på $3,18 \times 10^6$ m eller större, eller 2. "Specifik draghållfasthet" på $76,2 \times 10^4$ m eller högre. <p>c) Härdade hartsimpregnerade kontinuerliga "garner", "väv", "drev" eller "band" med en bredd som inte överstiger 15 mm (förimpregnerade) tillverkad av "fibrer eller fiberliknande material" av kol eller glas, andra än de som omfattas av avsnitt II.A1.010.a eller b.</p> <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte fibrer eller fiberliknande material enligt 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a och 1C210.b.</p>	1C010.a, 1C010.b 1C210.a 1C210.b
II.A1.010	<p>Harts eller beckimpregnerade fibrer (förimpregnerade), metall eller kolbelagda fibrer (förformade) eller "förformade kolfibrer", enligt följande:</p> <p>a) Tillverkade av "fiber eller fiberliknande material" enligt II.A1.019.</p> <p>b) Epoxyharts-"matriser" av impregnerade kol-"fibrer eller fiberliknande material" (förimpregnerade) som omfattas av 1C010.a, 1C010.b eller 1C010.c, som används för reparation av flygplanskroppar eller laminat, där storleken på de enskilda skivorna inte överskrider 50 cm × 90 cm.</p> <p>c) Förimpregnerade material enligt 1C010.a, 1C010.b eller 1C010.c som är impregnerade med fenol eller epoxyharts som har en glasningstemperatur (T_g) som är lägre än 433 K (160 °C) och en härdningstemperatur som är lägre än glasningstemperaturen.</p> <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte fibrer eller fiberliknande material enligt avsnitt 1C010.e.</p>	1C010.e, 1C210
II.A1.011	Förstärkta kiselkarbidkeram som kan användas för nospetsar, farkoster för återinträde i jordatmosfären, dysklaffar som kan användas till "missiler", andra än de som omfattas av 1C107.	1C107
II.A1.012	<p>Annat maråldrat stål än det som omfattas av 1C116 eller 1C216 'som kan ha' brottgräns på 2 050 MPa eller mer vid 293 K (20 °C).</p> <p>Teknisk anmärkning: Uttrycket 'som kan ha' omfattar maråldrat stål före och efter värmebehandling.</p>	1C216

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A1.013	<p>Volfram, tantal, volframkarbid, tantalkarbid och legeringar med båda följande egenskaper:</p> <p>a) Form med ihålig cylindrisk eller sfärisk symmetri (inklusive cylindersegment) med en inre diameter mellan 50 mm och 300 mm.</p> <p>b) Massa som överstiger 5 kg.</p> <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte volfram, volframkarbid och legeringar enligt avsnitt 1C226.</p>	1C226

A2 Materialbearbetning

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A2.001	<p>Andra vibrationsprovningssystem med tillhörande utrustning och komponenter än de som omfattas av 2B116 enligt följande:</p> <p>a) Vibrationsprovsystem med digital styrteknik samt med återkopplade slutna slingor, i stånd att vibrera ett system vid en acceleration som är lika med eller högre än 0,1 g rms mellan 0,1 Hz och 2 kHz och överföra krafter som är lika med eller högre än 50 kN, mätta vid 'obelastat bord'.</p> <p>b) Digital styrutrustning, tillsammans med särskilt utformad programvara för vibrationsprovning, med en "realbandsbredd" som överstiger 5 kHz och utformad för de vibrationsprovsystem som anges i a.</p> <p>c) Vibrationstrustor (skakutrustningar), med eller utan tillhörande förstärkningsutrustningar, som kan åstadkomma en kraft som är lika med eller överstiger 50 kN, mätt vid 'obelastat bord', och användbara i de provningssystem som anges i a.</p> <p>d) Stödkonstruktioner och elektroniska enheter utformade för att kombinera flera skakenheter till ett komplett skakbordsystem som kan ge en sammanlagd effektiv kraft som är lika med eller överstiger 50 kN, mätt vid 'obelastat bord' och användbart i de vibrationssystem som anges i a.</p> <p>Teknisk anmärkning: 'Obelastat bord' innebär ett platt bord eller en slät yta utan fixturer eller kopplingsanordningar.</p>	2B116
II.A2.002	<p>Verktysmaskiner för slipning där positioneringsnoggrannheten med "alla kompensationsmöjligheter inkopplade" är lika med eller understiger (bättre än) 15 µm enligt ISO 230/2 (1988) (1), eller nationella motsvarigheter längs någon linjär axel.</p> <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte verktysmaskiner för slipning enligt 2B201.b och 2B001.c.</p>	2B201.b, 2B001.c
II.A2.002a	<p>Komponenter och numeriska styrningar, särskilt konstruerade för de verktysmaskiner som omfattas av 2B201.b och 2B201.c ovan</p>	

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A2.003	<p>Balanseringsmaskiner och tillhörande utrustning enligt följande:</p> <p>a) Balanseringsmaskiner som är konstruerade eller modifierade för tandläkarutrustning eller annan medicinsk utrustning och som har alla följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kan inte balansera rotor/ enheter med en massa som överstiger 3 kg. 2. Kan balansera rotor/ enheter vid hastigheter som överstiger 12 500 varv/min. 3. Kan korrigera obalans i minst två plan. 4. Kan balansera till en specifik återstående obalans av 0,2 gmm per kg rotormassa. <p>b) Avläsningsenheter som är konstruerade eller modifierade för att användas i maskiner som omfattas av a ovan.</p> <p>Teknisk anmärkning: Avläsningsenheter betecknas ibland som balanseringsinstrument.</p>	2B119
II.A2.004	<p>Andra fjärrstyrda manipulatorer som används för att fjärrstyra rörelser vid radiokemisk separation eller i s.k. hot cells, än de som omfattas av 2B225 och som har någon av följande egenskaper:</p> <p>a) Kan arbeta genom en vägg i en hot cell med en tjocklek av 0,3 m eller mer.</p> <p>b) Kan överbygga en skiljevägg i en hot cell med en tjocklek av 0,3 m.</p> <p>Teknisk anmärkning: Fjärrstyrda manipulatorer överför en mänsklig operatörs handlande till en fjärrstyrd arbetande arm med ett avslutande verktyg. Överföringen kan vara av 'master-slave'-typ eller genom en styrpinne (joystick) eller knappsats.</p>	2B225
II.A2.005	<p>Värmebehandlingsugnar med kontrollerad atmosfär:</p> <p>Ugnar som kan arbeta vid temperaturer över 400 °C.</p>	2B226, 2B227
II.A2.006	<p>Oxidationsugnar som kan arbeta vid temperaturer över 400 °C.</p>	2B226, 2B227
II.A2.007	<p>Andra "tryckmätare" än de som omfattas av 2B230, som kan mäta absolut tryck i området 0 till 200 kPa och som har följande egenskaper:</p> <p>a) Tryckavkännande element tillverkat av eller skyddat av "material som är resistent mot korrosion orsakad av UF₆", och</p> <p>b) någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fullt skalutslag lägre än 200 kPa och 'noggrannheten' bättre än ± 1 % av fullt skalutslag, eller 2. fullt skalutslag är 200 kPa eller högre och 'noggrannheten' är bättre än 2 kPa. <p>Teknisk anmärkning: Med 'noggrannhet' avses i avsnitt 2B230 ett värde som innefattar icke linjäritet, hysteres och repeterbarhet vid omgivningstemperatur.</p>	2B230

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A2.008	<p>Utrustning för vätske-vätske-extraktion, (sedimentationsblandare [mixer-settler], pulskolonner, centrifugalextraktorer) och vätskefördelare, ångfördelare eller vätskeuppsamlare avsedda för sådan utrustning, där alla ytor som kommer i direkt kontakt med den eller de kemikalier som bearbetas är tillverkade i något av följande material:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom. 2. Fluorpolymerer. 3. Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasinfordring). 4. Grafit eller 'kolgrafit'. 5. Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel. 6. Tantal eller tantallegeringar. 7. Titan eller titanlegeringar. 8. Zirkonium eller zirkoniumlegeringar. 9. Rostfritt stål. <p>Teknisk anmärkning: 'Kolgrafit' är en sammansättning som består av amorft kol och grafit, där grafitinnehållet är åtta viktprocent eller mer.</p>	2B350.e
II.A2.009	<p>Annan industriell utrustning och andra komponenter än de som omfattas av 2B350.d enligt följande:</p> <p>Värmeväxlare eller kondensorer med en värmeöverföringsyta större än 0,05 m² och mindre än 30 m², liksom rör, plattor, slingor eller block (cores) avsedda för sådana värmeväxlare eller kondensorer, där alla ytor som kommer i direkt kontakt med vätskan/vätskorna är gjorda av något av följande material:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom. 2. Fluorpolymerer. 3. Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasinfordring). 4. Grafit eller 'kolgrafit'. 5. Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel. 6. Tantal eller tantallegeringar. 7. Titan eller titanlegeringar. 8. Zirkonium eller zirkoniumlegeringar. 9. Kiselkarbid. 10. Titankarbid. 11. Rostfritt stål. <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte kylare till fordon.</p>	2B350.d
II.A2.010	<p>Andra multipeltätade och tätningsfria pumpar än de som omfattas av 2B350.i som är lämpade för korrosiva vätskor och som har en av tillverkaren specificerad flödes hastighet som överstiger 0,6 m³/timme, eller vakuumpumpar med en av tillverkaren specificerad flödes hastighet som överstiger 5 m³/timme (uppmätta vid standardtemperatur [273 K (0 °C)] och standardtryck [101,3 kPa]). Hus (pumphus), förformade infodringar, impellrar, rotoror eller jetmunstycken avsedda för sådana pumpar, i vilka alla ytor som kommer i direkt kontakt med den kemikalie som bearbetas eller innesluts är gjorda av</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. rostfritt stål, eller 2. aluminiumlegering. 	2B350.i

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A2.011	<p>Centrifugalseparatorer som kan användas för kontinuerlig avskiljning utan spridning av aerosoler och som är tillverkade av:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom. 2. Fluorpolymerer. 3. Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasinodring). 4. Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel. 5. Tantal eller tantallegeringar. 6. Titan eller titanlegeringar. 7. Zirkonium eller zirkoniumlegeringar. <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte antrifugalseparatorer enligt avsnitt 2B352c.</p>	2B352.c
II.A2.012	<p>Sintrade metallfilter tillverkade av nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel.</p> <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte filter enligt avsnitt 2B352.d.</p>	2B352.d

A3 Elektronik

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A3.001	<p>Kraftaggregat för högspänd likström som uppfyller följande båda villkor:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Kan kontinuerligt generera, över en tidsperiod om 8 timmar, 10 kV eller mer med en uteffekt på 5kW eller mer, med eller utan <i>sweeping</i>. b) Har en ström eller spänningsstabilitet som överstiger 0,1 % över en tidsperiod om 4 timmar. <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte kraftaggregat enligt avsnitten 0B001.j.5 och 3A227.</p>	3A227
II.A3.002	<p>Andra masspektrometrar än de som omfattas av 3A233 eller 0B002.g, som kan mäta joner med en atommassa på 200 amu eller mer och som har en upplösning bättre än 2 amu vid 200 amu samt jonkällor till sådana, enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Masspektrometrar med induktivt kopplad plasmajonkälla (ICP/MS). b) Masspektrometrar med glimurladdningsjonkälla (GDMS). c) Masspektrometrar med jonkälla som bygger på termisk jonisation (TIMS). d) Masspektrometrar med jonkälla som använder indirekt upphettning ("electron bombardment") och med en jonisationskammare tillverkad av, invändigt eller utvändigt belagd med "Material som är resistent mot korrosion orsakad av UF⁶" (uranhexafluorid). e) Masspektrometer av molekylstråletyp, antingen <ol style="list-style-type: none"> 1) med en jonisationskammare gjord av, invändigt eller utvändigt belagd med rostfritt stål eller molybden och som är försedd med en kylfälla som kan kyla ned till 193 K (- 80 °C) eller lägre, eller 2) med en jonisationskammare gjord av, invändigt eller utvändigt belagd med "Material som är resistent mot korrosion orsakad av UF⁶". f) Masspektrometrar utrustade med jonkälla med mikrofluorering konstruerad för att användas med aktinider eller aktinidfluorider. 	3A233

A6 Sensorer och lasrar

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A6.001	Stavar av yttrium/aluminium-granat.	
II.A6.002	Infraröd optik i våglängdsområdet 9–17 µm med tillhörande komponenter, däribland komponenter av kadmiumtellurid (CdTe). Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte kameror och komponenter enligt avsnitt 6A003.	6A003
II.A6.003	Korrektorsystem för vågfronter för användning med en laserstråle med en diameter som överstiger 4 mm och särskilt konstruerade komponenter till dessa, däribland kontrollsystem, fasfrontdetektering och "deformerbara speglar", inklusive bimorfa speglar. Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte speglar enligt avsnitten 6A004.a, 6A005.e och 6A005.f.	6A004.a, 6A005.e, 6A005.f
II.A6.004	Argon-jon-"lasrar" med en genomsnittlig uteffekt på 5 W eller mer. Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte argon-jon-"lasrar" enligt avsnitten 0B001.g.5., 6A005 och 6A205.a.	6A005.a.6, 6A205.a
II.A6.005	Halvledar-"lasrar" och tillhörande komponenter enligt följande: a) Enskilda halvledar-"lasrar" med en uteffekt på högst 200 mW i mängder över 100. b) Matriser av halvledar-"lasrar" med en uteffekt på högst 20 W. Anmärkningar: 1. Halvledar-"lasrar" kallas ofta "laser"-dioder. 2. Detta avsnitt omfattar inte "lasrar" enligt avsnitten 0B001.g.5., 0B001.h.6 och 6A005.b. 3. Detta avsnitt omfattar inte "laser"-dioder med ett våglängdsområde på 1 200–2 000 nm.	6A005.b
II.A6.006	Avstämbara halvledar-"lasrar" och matriser av avstämbara halvledar-"lasrar" med ett våglängdsområde på 9–17 µm samt matrisstockar av halvledar-"lasrar" som innehåller åtminstone en matris avstämbara halvledar-"lasrar" med en sådan våglängd. Anmärkningar: 1. Halvledar-"lasrar" kallas ofta "laser"-dioder. 2. Detta avsnitt omfattar inte halvledar-"lasrar" enligt avsnitten 0B001.h.6 och 6A005.b.	6A005.b
II.A6.007	Avstämbara solid state-"lasrar" och tillhörande komponenter, enligt följande: a) Titansafir lasrar. b) Alexandrit lasrar. Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte titansafir och alexandrit "lasrar" enligt avsnitten 0B001.g.5., 0B001.h.6 och 6A005.c.1.	6A005.c.1

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A6.008	<p>Neodium dopade (annat än glas-) "lasrar" med en utväglängd som överstiger 1 000 nm men inte 1 100 nm och en utenergi som överstiger 10 J/puls.</p> <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte neodmium-dopade (annat än glas-) "lasrar" enligt avsnitt 6A005.c.2.b.</p>	6A005.c.2
II.A6.009	<p>Akustisk-optiska komponenter enligt följande:</p> <p>a) Bildrör till bildkameror (framing tubes) och solid state imaging-anordningar med en repetitionsfrekvens på 1 kHz eller mer.</p> <p>b) Repetitionsfrekvensutrustning.</p> <p>c) Pockels-celler.</p>	6A203.b.4.c
II.A6.010	<p>Andra strålningshärdade kameror eller tillhörande linser än de som omfattas av 6A203.c, särskilt utformade eller klassade att motstå en total stråldos på mer än 50×10^3 Gy (kisel) (5×10^6 rad [kisel]) utan att försämrans operativt.</p> <p>Teknisk anmärkning: Termen Gy (kisel) avser den energi uttryckt i joule per kg som ett oavskärmat kiselprov absorberar när den utsätts för joniserande strålning.</p>	6A203.c
II.A6.011	<p>Avstämbara pulshade färgämneslaserförstärkare (dye laser amplifiers) och oscillatorer med alla följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verksam vid våglängder mellan 300 nm och 800 nm. 2. En genomsnittlig uteffekt som överstiger 10 W men inte 30 W. 3. En pulsrepetitionsfrekvens som överstiger 1 kHz. 4. En pulsbredd mindre än 100 ns. <p>Anmärkning:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Detta avsnitt omfattar inte <i>single-mode</i>-oscillatorer. 2. Detta avsnitt omfattar inte avstämbara pulshade färgämneslaserförstärkare och oscillatorer enligt avsnitten 6A205.c, 0B001.g.5, 0B001.h.6 och 6A005. 	6A205.c
II.A6.012	<p>Pulsade koldioxid-"lasrar" med alla följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verksam vid våglängder mellan 9 000 nm och 11 000 nm. 2. En pulsrepetitionsfrekvens som är högre än 250 Hz. 3. En genomsnittlig uteffekt som överstiger 100 W men inte 500 W. 4. En pulsbredd mindre än 200 ns. <p>Anmärkning: Detta avsnitt omfattar inte pulshade koldioxidlasrar och oscillatorer enligt avsnitten 6A205.d, 0B001.h.6 och 6A005.</p>	6A205.d

A7 Navigation och avionik

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.A7.001	<p>Tröghetssystem och speciellt konstruerade komponenter enligt följande:</p> <p>I. Tröghetssystem för navigering som certifierats för användning i "civila flygplan" av civila myndigheter i en stat som deltar i Wassenaar-arrangemanget, och speciellt konstruerade komponenter enligt följande:</p> <p>a) Tröghetsnavigeringssystem (INS) (kardanupphängning eller bygelupphängning) och tröghetssystem konstruerade för "flygplan", landfordon, fartyg (ytfartyg eller undervattensfarkoster) eller "rymdfarkoster" för vinkel, ledning och styrning och som har någon av följande egenskaper samt särskilt konstruerade komponenter till dessa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Navigationsfel (fri tröghet) på 0,8 nautiska mil/tim (nm/hr) troligt cirkulärt fel ('Circular Error Probable', CEP) eller mindre (bättre) efter normal justering, eller 2. specificerade för att fungera vid linjära accelerationsnivåer över 10 g. <p>b) Hybrida tröghetsnavigeringssystem med globalt/globala navigationssatellitssystem (GNSS) eller med "databaserat/databaserade refererensnavigerings"-system ("DBRN") för vinkel, ledning eller styrning, och efter normal justering med en INS-navigeringslägesexakthet efter förlust av GNSS eller "DBRN" under upp till fyra minuter på mindre (bättre) än 10 m (troligt cirkulärt fel – CEP – 'Circular Error Probable').</p> <p>c) Tröghetsutrustning för angivande av azimut, riktning eller norr, med någon av följande egenskaper samt särskilt konstruerade komponenter till dessa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Konstruerad för angivande av azimut, riktning eller norr och med en noggrannhet som är lika med, eller mindre (bättre) än 6 bågminuter rms vid 45 graders latitud, eller 2. konstruerad för att, när den inte är i drift, ha en stöttolerans på 900 g eller mer under 1 millisekund eller mer. <p>Anmärkning: De i Ia och Ib givna parametrarna är tillämpbara under alla följande omgivningsförhållanden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Slumpmässiga vibrationer med en magnitud av 7,7 g rms under de första 30 minuterna och en total testtid på 90 minuter per axel i var och en av de tre mot varandra vinkelräta axlarna när den slumpvisa vibrationer uppgår till <ol style="list-style-type: none"> a) en konstant effekttäthet (PSD = power spectral density) med värdet 0,04 g²/Hz över frekvensområdet 15 till 1 000 Hz, och b) effekttätheten dämpas med frekvensen från 0,04 g²/Hz till 0,01 g²/Hz inom frekvensområdet 1 000 till 2 000 Hz. 2. En roll-och girhastighet som är lika med eller mer än + 2,62 radianer/s (150 °/s), eller 3. i enlighet med nationella standarder som motsvarar 1 och 2 ovan. 	7A003, 7A103

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
	<p>Tekniska anmärkningar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ib avser system där ett INS eller annat navigeringshjälpmedel integreras till en enda enhet för förbättrad prestanda. 2. 'Circular Error Probable' (CEP) – Vid cirkulär, normal distribution, den radie av en cirkel som innehåller 50 % av de enskilda mätningar som görs, eller den radie av en cirkel inom vilken sannolikheten att de finns är 50 %. <p>II. Teodolitsystem som innehåller tröghetsutrustning särskilt konstruerad för civil övervakning och som konstruerats för att kunna ange azimut, riktning eller norr med en noggrannhet som är lika med eller mindre (bättre) än 6 bågminuter rms vid 45 graders latitud, och särskilt konstruerade komponenter till dessa.</p> <p>III. Tröghetsutrustning eller annan utrustning som använder acceleratorer som omfattas av 7A001 eller 7A101, när accelerometrarna är särskilt konstruerade och utvecklade för att fungera som MWD sensorer i borrhål.</p>	

II.B. TEKNIK

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 394/2006
II.B.001	Teknik som erfordras för utveckling, produktion eller användning av de produkter som avses i del A (Materiel) ovan.	

BILAGA III

Webbplatser för information om de behöriga myndigheter som avses i artikel 3.4 och 3.5, artikel 5.3, artiklarna 6, 8, 9, artikel 10.1 och 10.2, artikel 13.1 samt artikel 17 och adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://web-visual.vm.ee/est/kat_622/

GREKLAND

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

SPANIEN

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IRLAND

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

ITALIEN

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVERIGE

FÖRENADE KUNGARIKET

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

Europeiska kommissionen

GD Yttre förbindelser

Direktorat A. Krisfrågor och samordning inom ramen för GUSP

Enhet A.2. Krishantering och konfliktförebyggande

CHAR 12/106

B-1049 Bryssel

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tfn: (32 2) 295 55 85, 299 11 76

Fax: (32 2) 299 08 73

BILAGA IV

Förteckning över personer, enheter och organ som avses i artikel 7.1

A. Juridiska personer, enheter och organ

1. Irans Atomenergiorganisation (AEOI). Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
2. Försvarsindustriorganisationen (DIO). Övriga upplysningar: a) Överordnad enhet (över vilken ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna, Modalf, har överinseende) där vissa avdelningar har deltagit i framställningen av komponenter för centrifugprogrammet och robotprogrammet. b) Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
3. Fajr Industrial Group. Övriga upplysningar: a) Tidigare instrumentfabrik. b) Underställd AIO. c) Deltar i Irans program för ballistiska robotar.
4. Farayand Technique. Övriga upplysningar: a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet). b) Omnämns i IAEA-rapporter.
5. Kala-Electric (även känt som Kalaye Electric). Övriga upplysningar: a) Leverantör till PFEF (Natanz). b) Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
6. Mesbah Energy Company. Övriga upplysningar: a) Leverantör till forskningsreaktorn A40 (Arak). b) Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
7. Pars Trash Company. Övriga upplysningar: a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet). b) Omnämns i IAEA-rapporter.
8. 7th of Tir. Övriga upplysningar: a) Underordnad DIO, allmänt erkänd som direkt delaktig i Irans kärnkraftsprogram. b) Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
9. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Övriga upplysningar: a) Underställd AIO. b) Deltar i Irans program för ballistiska robotar.
10. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Övriga upplysningar: a) Underställd AIO. b) Deltar i Irans program för ballistiska robotar.

B. Fysiska personer

1. Dawood Agha-Jani. Befattning: Chef för PFEF (Natanz). Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
2. Behman Asgarpour. Befattning: Driftschef (Arak). Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärnkraftsprogram.

3. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Befattning: Chef för AIO:s finans- och budgetavdelning. Övriga upplysningar: Deltar i Irans program för ballistiska robotar.
4. Ahmad Vahid Dastjerdi. Befattning: Chef för AIO. Övriga upplysningar: Deltar i Irans program för ballistiska robotar.
5. Reza-Gholi Esmaeli. Befattning: Chef för AIO:s avdelning för handel och internationella frågor. Övriga upplysningar: Deltar i Irans program för ballistiska robotar.
6. Ali Hajinia Leilabadi. Befattning: Generaldirektör för Mesbah Energy Company. Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
7. Jafar Mohammadi. Befattning: Teknisk konsult för AEIOI (ansvarig för produktionen av ventiler för centrifuger). Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
8. Ehsan Monajemi. Befattning: Byggprojektledare, Natanz. Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
9. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Titel: Generallöjtnant. Rektor för Malek Ashtar-universitetet för försvarsteknik. Övriga upplysningar: Universitetets kemiavdelning är knuten till ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade trupperna (Modalf) och har utfört experiment med beryllium. Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
10. Mohammad Qannadi. Befattning: Vice direktör för forskning och utveckling, AEIOI. Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärnkraftsprogram.
11. Yahya Rahim Safavi. Titel: Generalmajor. Befälhavare, Islamiska revolutionsgardet (Pasdaran). Övriga upplysningar: Deltar både i Irans kärnkraftsprogram och i Irans program för ballistiska robotar.
12. Hosein Salimi. Titel: General. Befattning: Befälhavare för luftstridskrafterna, Islamiska revolutionsgardet (Pasdaran). Övriga upplysningar: Deltar i Irans program för ballistiska robotar.

BILAGA V

Förteckning över personer, enheter och organ som avses i artikel 7.2

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 424/2007**av den 19 april 2007****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 april 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 april 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	59,2
	TN	139,0
	TR	146,3
	ZZ	114,8
0707 00 05	JO	171,8
	MA	54,4
	TR	156,4
	ZZ	127,5
0709 90 70	MA	35,8
	TR	75,5
	ZZ	55,7
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	EG	41,3
	IL	69,3
	MA	44,6
	TN	53,0
	ZZ	52,1
0805 50 10	IL	57,2
	TR	52,9
	ZZ	55,1
0808 10 80	AR	82,2
	BR	82,4
	CA	105,7
	CL	90,8
	CN	91,9
	NZ	129,8
	US	130,8
	UY	79,6
	ZA	89,5
ZZ	98,1	
0808 20 50	AR	77,4
	CL	86,5
	ZA	90,3
	ZZ	84,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koderna "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 425/2007

av den 19 april 2007

om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1365/2006 om statistik över godstransporter på inre vattenvägar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

grammet, inrättad genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom ⁽²⁾.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1365/2006 om statistik över godstransporter på inre vattenvägar ⁽¹⁾, särskilt artikel 9, och

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1365/2006 skall ändras på följande sätt:

av följande skäl:

1. Artikel 3 skall ersättas med följande:

(1) I enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1365/2006 bör kommissionen fastställa åtgärder för tillämpningen av förordningen.

"Artikel 3

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

(2) Det är nödvändigt att anpassa definitionerna i artikel 3 i förordning (EG) nr 1365/2006 genom att lägga till några ytterligare definitioner och ge anvisningar och riktlinjer för inrapporteringen av uppgifter i syfte att säkra harmoniserade metoder för insamlingen av uppgifter och sammanställningen av jämförbar statistik på gemenskapsnivå.

a) *farbar inre vattenväg*: ett vattendrag som inte är en del av ett hav och som på naturlig eller konstgjord väg lämpar sig för sjöfart, i första hand av fartyg för inre vattenvägar,

(3) Det är nödvändigt att anpassa uppgiftsinsamlingens räckvidd och innehållet i bilagorna till förordning (EG) nr 1365/2006 så att detta transportsätt i tillräcklig utsträckning omfattas av statistiken och för att se till att det samlas in relevant statistik på gemenskapsnivå.

b) *fartyg för inre vattenvägar*: en flytande farkost avsedd för att frakta gods eller passagerare huvudsakligen på farbara inre vattenvägar eller i farvatten inom eller i omedelbar närhet av skyddade farvatten samt inom områden som omfattas av hamnföreskrifter,

(4) Det är nödvändigt att ge anvisningar för datafilerna och ange i vilket format och med vilket medium uppgifterna skall överföras för att säkra att uppgifterna kan behandlas snabbt och kostnadseffektivt.

c) *fartygets nationalitet*: det land där fartyget är registrerat,

(5) Det bör antas bestämmelser för spridningen av de statistiska resultaten.

d) *transporter på inre vattenvägar*: varje förflyttning av varor och/eller passagerare med fartyg för inre vattenvägar som helt eller delvis äger rum på farbara inre vattenvägar,

(6) Förordning (EG) nr 1365/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

e) *nationella transporter på inre vattenvägar*: transporter på inre vattenvägar mellan två hamnar inom ett nationellt territorium oberoende av fartygets nationalitet,

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det statistiska pro-

f) *internationella transporter på inre vattenvägar*: transporter på inre vattenvägar mellan två hamnar belägna inom olika nationella territorier,

⁽¹⁾ EUT L 264, 25.9.2006, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

g) *transittransporter på inre vattenvägar*: transporter på inre vattenvägar genom ett nationellt territorium mellan två hamnar som båda är belägna inom ett annat nationellt territorium eller andra nationella territorier, under förutsättning att det under hela resan inom det nationella territoriet inte sker någon omlastning,

h) *trafik på inre vattenvägar*: varje förflyttning av ett fartyg på en viss farbar inre vattenväg.”

2. Bilagorna A–F till förordning (EG) nr 1365/2006 skall ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

Vid tillämpningen av förordning (EG) nr 1365/2006 skall de kompletterande definitionerna, förklaringarna och riktlinjerna för inrapporteringen av uppgifter i bilaga II till den här förordningen gälla.

Artikel 3

Vid tillämpningen av artikel 5 i förordning (EG) nr 1365/2006 skall statistiken översändas eller laddas upp på elektronisk väg

till den centrala kontaktpunkten för inrapportering av uppgifter vid Eurostat, i enlighet med anvisningarna för datafilerna och det medium för inrapportering av uppgifter som anges i bilaga III till denna förordning.

Inrapporteringen skall ske i det format och följa de lämpliga standarder för datautväxling som Eurostat fastställt.

Artikel 4

Vid tillämpningen av artikel 6 i förordning (EG) nr 1365/2006 skall kommissionen med valfritt medium och med valfri struktur sprida alla uppgifter som anges i bilagorna A–F till nämnda förordning (EG) nr 1365/2006 som inte sekretessbelagts av medlemsstaterna.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar
Joaquín ALMUNIA
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Bilagorna A–F till förordning (EG) nr 1365/2006 skall ersättas med följande:

"BILAGA A

Tabell A1. Transporter efter varuslag (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"A1"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Land/region för lastning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Land/region för lossning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Varuslag	tvåsfiffrig	NST 2000 (**)	
Förpackning	ensiffrig	1 = gods i containrar 2 = gods som ej är i containrar samt tomma containrar	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer

(*) Om det inte finns någon regionkod eller om den är okänd skall följande koder användas:

- "NUTS0 + ZZ" om det finns en NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ISO-kod + ZZ" om det inte finns någon NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ZZZZ" om det land som är handelspartner är okänt.

(**) Endast för referensåret 2007 kan varunomenklaturen NST/R användas för att rapportera varuslaget enligt vad som anges i bilaga F.

BILAGA B

Tabell B1. Transport fördelat på fartygets nationalitet och typ (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"B1"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Land/region för lastning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Land/region för lossning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Fartygstyp	ensiffrig	1 = pråm med egen framdrivning 2 = pråm utan egen framdrivning 3 = tankpråm med egen framdrivning 4 = tankpråm utan egen framdrivning 5 = annat lastfartyg 6 = sjögående fartyg	
Fartygets nationalitet	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning) (**)	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer

(*) Om det inte finns någon regionkod eller om den är okänd skall följande koder användas:

- "NUTS0 + ZZ" om det finns en NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ISO-kod + ZZ" om det inte finns någon NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ZZZZ" om det land som är handelspartner är okänt.

(**) Om det inte finns någon NUTS-kod för det land där fartyget är registrerat skall ISO:s landsbeteckning användas. Om fartygets nationalitet är okänd skall koden "ZZ" användas.

Tabell B2. Fartygstrafik (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"B2"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Antal förflyttningar – lastade fartyg			fartygrörelser
Antal förflyttningar – tomma fartyg			fartygrörelser
Fartygskilometer (lastade fartyg)			fartygskilometer
Fartygskilometer (tomma fartyg)			fartygskilometer

Anm.: Tabell B2 är inte obligatorisk.

BILAGA C

Tabell C1. Containertransporter efter varuslag (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"C1"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Land/region för lastning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Land/region för lossning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Containerstorlek	ensiffrig	1 = fraktenheter på 20' 2 = fraktenheter på 40' 3 = fraktenheter på > 20' och < 40' 4 = fraktenheter på > 40'	
Lastning	ensiffrig	1 = lastade containrar 2 = tomma containrar	
Varuslag	tvåsisiffrig	NST 2000 (**)	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer
TEU			TEU
TEU-kilometer			TEU-kilometer

(*) Om det inte finns någon regionkod eller om den är okänd skall följande koder användas:

- "NUTS0 + ZZ" om det finns en NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ISO-kod + ZZ" om det inte finns någon NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ZZZZ" om det land som är handelspartner är okänt.

(**) Endast för referensåret 2007 kan varunomenklaturen NST/R användas för att rapportera varuslaget enligt vad som anges i bilaga F.

BILAGA D

Tabell D1. Transporter fördelat på fartygens nationalitet (kvartalsvisa uppgifter)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"D1"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Kvartal	tvåsiffrig	41 = kvartal 1 42 = kvartal 2 43 = kvartal 3 44 = kvartal 4	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Fartygets nationalitet	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning) (*)	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer

(*) Om det inte finns någon NUTS-kod för det land där fartyget är registrerat skall ISO:s landsbeteckning användas. Om fartygets nationalitet är okänd skall koden "ZZ" användas.

Tabell D2. Containertransporter fördelat på fartygens nationalitet (kvartalsvisa uppgifter)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"D2"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Kvartal	tvåsiffrig	41 = kvartal 1 42 = kvartal 2 43 = kvartal 3 44 = kvartal 4	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Fartygets nationalitet	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning) (*)	
Lastning	ensiffrig	1 = lastade containrar 2 = tomma containrar	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer
TEU			TEU
TEU-kilometer			TEU-kilometer

(*) Om det inte finns någon NUTS-kod för det land där fartyget är registrerat skall ISO:s landsbeteckning användas. Om fartygets nationalitet är okänd skall koden "ZZ" användas.

BILAGA E

Tabell E1. Godstransport (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"E1"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTSO (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Varuslag	tvåsfiffrig	NST 2000 (*)	
Antal transporterade ton, totalt			ton
Tonkilometer, totalt			tonkilometer

(*) Endast för referensåret 2007 kan varunomenklaturen NST/R användas för att rapportera varuslaget enligt vad som anges i bilaga F.

BILAGA F

VARUNOMENKLATUR

Inrapporteringen av varuslag skall följa NST-2000 ⁽¹⁾ i enlighet med tabell F1. Den tvåsiffriga koden i spalten "Varugrupper enligt NST-2000" skall användas.

Under enbart 2007 får medlemsstaterna dock använda varunomenklaturen NST/R ⁽²⁾ i enlighet med tabell F2 vid inrapportering av varuslag. Sifferkoden i spalten "Varugrupper" skall då användas.

Medlemsstaterna kan även besluta att rapportera in uppgifter med hjälp av båda dessa nomenklaturer under 2007. Från och med 2008 gäller dock bara NST-2000.

Tabell F.1. Nomenklaturen NST-2000

Varugrupper enligt NST-2000	Varubeskrivning
01	Jordbruks-, jakt- och skogsbruksprodukter; fisk och andra fiskeriprodukter
02	Stenkol och brunkol; torv; råpetroleum och naturgas; uranmalm och toriummalm
03	Malmer och mineral, utom energimineral
04	Livsmedel, dryckesvaror och tobak
05	Textil- och beklädnadsvaror; läder och lädervaror
06	Trä och varor av trä och kork (utom möbler), varor av halm och andra flättningsmaterial; massa, papper och pappersvaror, tryckta media och ljudmedia
07	Stenkolsprodukter, raffinerade petroleumprodukter och kärnbränsle
08	Kemikalier, kemiska produkter och konstfibrer; gummi- och plastvaror
09	Andra icke-metalliska mineraliska produkter
10	Metaller; metallvaror, utom maskiner och apparater
11	Maskiner som inte ingår i annan underavdelning; kontorsmaskiner och datorer; andra elektriska maskiner och apparater; teleprodukter; precisionsinstrument, medicinska och optiska instrument samt ur
12	Transportmedel
13	Möbler; diverse övriga tillverkade varor
14	Returråvara; kommunalt avfall och annat avfall som inte anges någon annanstans i CPA
15	Post och paket <i>Anm.:</i> Denna rubrik används vanligtvis för varor som transporteras av postverk och specialiserade budfirmor i undergrupperna 53.10 och 53.20 i NACE Rev. 2.
16	Utrustning och material som används vid varutransporter <i>Anm.:</i> Denna rubrik omfattar exempelvis tomma containrar, lastpallar, backar, lådor och rullburar. Här ingår även fordon lastade med varor, om dessa fordon i sin tur transporteras av ett annat fordon. Att det finns en kod för detta slags material påverkar inte huruvida sådant material skall betraktas som "varor", utan det beror på vilka regler som gäller för datainsamlingen avseende varje enskilt transportsätt.
17	Gods som flyttas i samband med flytt av hushåll eller kontor; bagage som transporteras separat från passagerarna; motorfordon som fraktas för reparation; andra varor som inte omsätts på en marknad
18	Samlastat gods: flera olika slags gods som fraktas tillsammans <i>Anm.:</i> Denna rubrik skall användas varje gång det inte lämpar sig att dela upp varorna på grupperna 01–16.

⁽¹⁾ Varunomenklaturen för transportstatistik, 2000, som antogs vid det sextiofjärde sammanträdet (18–21 februari 2002) i kommittén för inlandstransporter vid FN:s ekonomiska kommission för Europa och reviderades vid det femtiosjätte sammanträdet i arbetsgruppen för transportstatistik (8–10 juni 2005) med dokumentnummer TRANS/WP.6/2004/1/Rev.2.

⁽²⁾ Den reviderade utgåvan av varunomenklaturen för transportstatistik, 1967. Offentliggjord av Europeiska gemenskapernas statistikkontor (fransk version 1968).

Varugrupper enligt NST-2000	Varubeskrivning
19	Oidentifierbart gods: gods som av någon anledning inte kan identifieras och därför inte kan hänföras till någon av grupperna 01–16 <i>Anm.:</i> Denna rubrik är avsedd för gods där uppgiftslämnaren inte har några upplysningar om vilken typ av gods som fraktas.
20	Diverse andra varor <i>Anm.:</i> Denna rubrik omfattar allt sådant som inte hör hemma inom någon av grupperna 01–19. Eftersom det är tänkt att grupperna 01–19 skall omfatta alla tänkbara slag av transporterade varor skall grupp 20 endast användas i undantagsfall. Det kan vara nödvändigt att ytterligare kontrollera de uppgifter som lämnats under denna rubrik.

Tabell F.2. Nomenklaturen NST/R

Varugrupper	NST/R-kapitel	NST/R-grupp	Varuslag
1	0	01	Spannmål
2		02, 03	Potatis, andra färska eller frysta grönsaker, färsk frukt
3		00, 06	Levande djur, sockerbeter
4		05	Trä och kork
5		04, 09	Textil, textilvaror, konstfiber, andra råmaterial från djur eller växter
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Livsmedel och djurfoder
7		18	Oljefrö och oljehaltiga frukter och fetter
8	2	21, 22, 23	Fasta mineraliska bränslen
9	3	31	Råolja
10		32, 33, 34	Oljeprodukter
11	4	41, 46	Järnmalm, järn- och stålskrot och slagg avsett för omsmältning
12		45	Icke järnhaltig metall eller skrot
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Metallprodukter
14	6	64, 69	Cement, kalk, byggnadsmaterial i bearbetad form
15		61, 62, 63, 65	Obearbetade eller bearbetade mineraliska ämnen
16	7	71, 72	Natur- och konstgödselmedel
17	8	83	Kolbaserade kemikalier, tjära
18		81, 82, 89	Andra kemikalier än kolbaserade kemikalier och tjära
19		84	Pappersmassa och returpapper
20	9	91, 92, 93	Transportutrustning, maskiner, apparater, motorer, monterade eller omonterade och delar därtill
21		94	Metallvaror
22		95	Glas, glasvaror och keramiska produkter
23		96, 97	Läder, textilier, kläder, andra tillverkade varor
24		99	Övriga varor"

BILAGA II

KOMPLETTERANDE DEFINITIONER, ANVISNINGAR OCH RIKTLINJER FÖR INRAPPORTERINGEN AV UPPGIFTER FÖR TILLÄMPNINGEN AV FÖRORDNING (EG) nr 1365/2006

AVSNITT I. TRANSPORTER PÅ INRE VATTENVÄGAR

1. Farbara inre vattenvägar

Termen omfattar farbara floder, sjöar, kanaler och flodmynningar. En inre vattenväg som utgör en gräns mellan två länder skall rapporteras av båda länderna.

2. Transporter på inre vattenvägar

I denna förordning betraktas förflyttningar av varor och/eller passagerare med sjögående fartyg som helt och hållet äger rum på farbara inre vattenvägar som transport på de inre vattenvägarna. Samma skyldigheter att rapportera in uppgifter gäller alltså även om sjögående fartyg inte nämns uttryckligen i andra definitioner.

Förflyttningar av varor som transporteras till offshore-anläggningar omfattas inte. Bränsle- och proviantförsörjning för fartyg i hamn omfattas inte heller, medan däremot bunkerolja som transporteras till fartyg till havs omfattas.

3. Nationella transporter på inre vattenvägar

Nationella transporter på inre vattenvägar kan innebära transit genom ett annat land, men i det landet måste transporten rapporteras som transit. Så kallad cabotagetrafik omfattas, dvs. nationella transporter på inre vattenvägar som utförs av ett fartyg som är registrerat i ett annat land.

4. Internationella transporter på inre vattenvägar

Internationella transporter på inre vattenvägar kan omfatta transit genom ett eller flera tredjeländer. För de sistnämnda länderna måste transporten rapporteras som transit.

5. Transittransporter på inre vattenvägar

Transittransporter på inre vattenvägar skall endast betraktas som sådana om det inte sker någon omlastning under resan inom det nationella territoriet.

6. Land/region för lastning

Detta är det land eller den region (NUTS 2-nivå⁽¹⁾) där den hamn där det transporterade godset lastas på ett fartyg är belägen.

7. Land/region för lossning

Detta är det land eller den region (NUTS 2-nivå) där den hamn där det transporterade godset lossas från ett fartyg är belägen.

8. Typ av transportbehållare

Fartygsgods kan transporteras på två olika sätt, nämligen

- i containrar i enlighet med punkt III.1, eller
- på annat sätt än i containrar.

⁽¹⁾ Enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) (EUT L 154, 21.6.2003, s. 1). Alla eventuella uppdateringar av denna nomenklatur som kommissionen antar genom tillämpningsförfordningar kommer att gälla för den här förordningen.

AVSNITT II. FARTYGSTYPER

1. Pråm med egen framdrivning

Alla slags maskindrivna fraktfartyg för inre vattenvägar, utom tankpråmar med egen framdrivning.

2. Pråm utan egen framdrivning

Alla slags icke maskindrivna fraktfartyg för inre vattenvägar, utom tankpråmar utan egen framdrivning. Här ingår pråmar som förflyttas genom dragande bogsering eller påskjutning eller en kombination av dessa.

3. Tankpråm med egen framdrivning

En pråm med egen framdrivning avsedd för transport av vätskor eller gaser i fasta tankar.

4. Tankpråm utan egen framdrivning

En pråm utan egen framdrivning avsedd för transport av vätskor eller gaser i fasta tankar.

5. Annat lastfartyg

Alla andra kända eller okända slags fraktfartyg för inre vattenvägar avsedda för godstransport som inte omfattas av de tidigare kategorierna.

6. Sjögående fartyg

Andra fartyg än de som huvudsakligen seglar på farbara inre vattenvägar eller i farvatten inom eller i omedelbar närhet av skyddade farvatten samt inom områden som omfattas av hamnföreskrifter.

AVSNITT III. CONTAINRAR

1. Container

Med fraktcontainer avses en transportanordning som är

- 1) tillräckligt motståndskraftig för att hålla för upprepad användning,
- 2) konstruerad för att underlätta godstransporter med ett eller flera transportsätt utan att godset lastas om,
- 3) försedd med anordningar som gör den enkel att hantera, i synnerhet vid överföring från ett transportsätt till ett annat,
- 4) utformad så att den lätt kan fyllas och tömmas,
- 5) minst 20 fot lång.

2. Containerstorlek

Vid tillämpningen av denna förordning skall containrarna delas in i fyra grupper efter storlek, nämligen

- 1) 20-fots ISO-containrar (längd 20 fot och bredd 8 fot),
- 2) 40-fots ISO-containrar (längd 40 fot och bredd 8 fot),
- 3) ISO-containrar med en längd mellan 20 och 40 fot,
- 4) ISO-containrar med en längd över 40 fot.

Containrar som är mindre än 20 fot eller vars storlek är okänd skall rapporteras under punkt 1.

3. **Containrarnas lastning**

Oberoende av containerstorleken kan containrarna vara antingen

- lastade, när något slags gods fraktas i containern, eller
- tomma, när containern inte innehåller något gods.

AVSNITT IV. TRAFIK PÅ INRE VATTENVÄGAR

1. **Antal förflyttningar – lastade fartyg**

En förflyttning av ett lastat fartyg räknas som dess förflyttning från den hamn där någon form av gods lastas till nästa hamn där gods lastas eller lossas.

2. **Antal förflyttningar – tomma fartyg**

En förflyttning av ett tomt fartyg räknas som dess förflyttning från en hamn till en annan där brutto-bruttovikten för godset som transporteras är noll. Förflyttningen av ett fartyg som transporterar tomma containrar betraktas inte som ett tomt fartyg.

AVSNITT V. ENHETER

1. **Ton**

Enhet för att ange det transporterade godsets vikt, motsvarande 1 000 kg.

Den vikt som skall rapporteras in är brutto-bruttovikten för godset. Den är lika med den totala vikten för godset och emballaget och taravikten för utrustning såsom containrar, växelflak och lastpallar. När denna taravikt inte medräknas är den vikt som skall rapporteras in bruttovikten.

2. **Tonkilometer**

Måttenhet som motsvarar transport av ett ton gods i en kilometer.

De tonkilometer som skall rapporteras in är endast den faktiskt tillryggalagda sträckan på farbara inre vattenvägar.

3. **TEU**

Enhet för att ange containerns storlek i förhållande till standardenheten 20 fot. I denna förordning gäller följande:

- | | |
|--|-------------|
| 1) 20-fots ISO-containrar (längd 20 fot och bredd 8 fot) | = 1 TEU. |
| 2) 40-fots ISO-containrar (längd 40 fot och bredd 8 fot) | = 2 TEU. |
| 3) ISO-containrar med en längd mellan 20 och 40 fot | = 1,5 TEU. |
| 4) ISO-containrar med en längd över 40 fot | = 2,25 TEU. |

4. **TEU-kilometer**

Måttenhet för godstransport i containrar som motsvarar 1 TEU i en kilometer.

De TEU-kilometer som skall rapporteras in är endast den faktiskt tillryggalagda sträckan på farbara inre vattenvägar.

5. **Fartygskilometer**

Måttenhet för fartygstrafik som motsvarar ett fartygs förflyttning i en kilometer.

De fartygskilometer som skall rapporteras in är endast den faktiskt tillryggalagda sträckan på farbara inre vattenvägar.

BILAGA III

ANVISNINGAR FÖR DATAFILERNA OCH DET MEDIUM MED VILKET UPPGIFTERNA SKALL ÖVERFÖRAS FÖR TILLÄMPNINGEN AV FÖRORDNING (EG) nr 1365/2006

Vad måste varje datafil innehålla?

Nedanstående tabell innehåller en översikt över de element som skall finnas med i varje datafil (tabell) enligt denna förordning.

Element	Format och storlek	Tabell						
		A1	B1	B2	C1	D1	D2	E1
Mått								
Tabell nr	an2	X	X	X	X	X	X	X
Uppgiftslämnande land	a2	X	X	X	X	X	X	X
År	n4	X	X	X	X	X	X	X
Kvartal	n2					X	X	
Land/region för lastning	an4	X	X		X			
Land/region för lossning	an4	X	X		X			
Typ av transport	n1	X	X	X	X	X	X	X
Varuslag	n2	X			X			X
Förpackning	n1	X						
Fartygstyp	n1		X					
Fartygets nationalitet	a2		X			X	X	
Containerstorlek	n1				X			
Lastning	n1				X		X	
Värden								
Transporterade ton	n..12	X	X		X	X	X	X
Tonkilometer	n..18	X	X		X	X	X	X
Antal förflyttningar – lastade fartyg	n..12			X				
Antal förflyttningar – tomma fartyg	n..12			X				
Fartygskilometer (lastade fartyg)	n..18			X				
Fartygskilometer (tomma fartyg)	n..18			X				
TEU	n..12				X		X	
TEU-kilometer	n..18				X		X	

Som framgår av spalterna för de olika tabellerna så finns det två möjligheter:

- "X" innebär att fältet skall rapporteras in för tabellen i fråga.
- " " (tomt fält) innebär att fältet i fråga inte är relevant för just den tabellen och således inte behöver rapporteras in.

Formatet på varje fält är numeriskt (n), alfabetiskt (a) eller alfanumeriskt (an). Antalet tecken är antingen fast ("format + nummer" – t.ex. "n4") eller variabelt med ett maximalt antal positioner ("format + '.' + maximalt antal positioner" – t.ex. "n..12").

Anvisningar för det medium med vilket uppgifterna skall överföras

Det format som skall användas när uppgifterna rapporteras in måste vara kompatibelt med automatisk dataöverföring (EDI-teknik).

"CSV-format" (*Comma Separated Values*) med semikolon (;) som fältavskiljare är godtagbart. Eurostat kan också besluta om ett annat, mer avancerat format som bygger på en lämplig standard för datautväxling. Om så är fallet kommer Eurostat att ge detaljerad information om hur denna standard skall tillämpas för att kraven i förordningen skall kunna uppfyllas.

Uppgifter skall översändas eller överföras på elektronisk väg till den centrala kontaktpunkten för inrapportering av uppgifter vid Eurostat.

Det måste skickas in en separat fil för varje tabell i förordningen och för varje period.

Filerna måste namnges enligt följande system:

"IWW_Table_Frequency_Country_Year_Period[_OptionalField].format" där:

IWW	anger att uppgifterna rör inre vattenvägar (<i>Inland Waterways</i>)
Table	"A1", "B1", "B2", "C1", "D1", "D2" eller "E1"
Frequency	"A" för årlig "Q" för kvartalsvis
Country	Uppgiftslämnande land: använd NUTS0
Year	Uppgiftsår med 4 siffror (t.ex. 2007)
Period	"0000" för årlig "0001" för det första kvartalet "0002" för det andra kvartalet "0003" för det tredje kvartalet "0004" för det fjärde kvartalet
[_OptionalField]	Kan innehålla vilken sträng som helst med mellan 1 och 220 tecken (endast "A"–"Z", "0"–"9" och "_" är tillåtna tecken). Detta fält behandlas inte av Eurostats verktyg.
.format	Filformat (t.ex. "CSV" för <i>Comma Separated Value</i> , "GES" för GESMES)

Exempel:

Filen "IWW_D1_Q_FR_2007_0002.csv" är den datafil som innehåller uppgifter från Frankrike för tabell D1 i förordningen, med uppgifter för det andra kvartalet 2007.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 426/2007**av den 19 april 2007****om fastställande av den tilldelningskoefficient som skall tillämpas på ansökningar om importlicenser som lämnats den 17 april 2007 inom den gemenskapstullkvot för maniokstärkelse med ursprung i Thailand som öppnas genom förordning (EG) nr 2402/96**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser ⁽²⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2402/96 ⁽³⁾ öppnas en årlig importtullkvot på 10 000 ton maniokstärkelse (löpnummer 09.4065).
- (2) Av de meddelanden som skall lämnas i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 2402/96 framgår att de ansökningar som lämnats den 17 april 2007 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) i enlighet med artikel 9 i den förordningen överskrider de tillgängliga kvantiteterna.

Det bör därför beslutas om i vilken omfattning importlicenser kan utfärdas, genom fastställande av en tilldelningskoefficient som skall tillämpas på de begärda kvantiteterna.

- (3) Inga ytterligare importlicenser bör utfärdas enligt förordning (EG) nr 2402/96 för den innevarande perioden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För alla ansökningar om importlicens för maniokstärkelse inom den kvot som anges i förordning (EG) nr 2402/96 och som har lämnats den 17 april 2007 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) skall licens utfärdas för den begärda kvantiteten multiplicerad med tilldelningskoefficienten 59,78761 %.
2. Inga ytterligare licenser skall utfärdas på grundval av ansökningar för kvantiteter som lämnats in från och med den 17 april 2007 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) för den innevarande perioden.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 289/2007 (EUT L 78, 17.3.2007, s. 17).

⁽³⁾ EGT L 327, 18.12.1996, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1884/2006 (EUT L 364, 20.12.2006, s. 44).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 427/2007**av den 19 april 2007****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 b i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den situation som för närvarande råder på sockermarknaden bör exportbidrag fastställas i enlighet med bestämmelserna och vissa kriterier i artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 318/2006.

- (3) Enligt artikel 33.2 första stycket i förordning (EG) nr 318/2006 kan världsmarknadssituationen eller de särskilda behoven på vissa marknader vara sådana att bidraget måste varieras beroende på destination.
- (4) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som uppfyller kraven i förordning (EG) nr 318/2006.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidrag enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 skall beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 april 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69, 9.3.2007, s. 3).

BILAGA

Exportbidrag som från och med den 20 april 2007⁽⁶⁾ skall gälla för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,83 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,83
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,83
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,83 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2917
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2917

Anm: Destinationen definieras enligt följande:

S00: Alla destinationer utom Albanien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien, Montenegro, Kosovo och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Heliga stolen (Vatikanstaten), Liechtenstein, kommunerna Livigno och Campione d'Italia, Helgoland, Grönland, Färöarna och de områden i Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.

⁽⁶⁾ De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är inte tillämpliga från och med den 1 februari 2005 i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall det tillämpliga exportbidragsbeloppet, för varje aktuell exporttransaktion, multipliceras med en omräkningsfaktor som erhålls genom att avkastningen av det exporterade råsockret, beräknad i enlighet med led 3 i punkt III i bilaga I till förordning (EG) nr 318/2006, divideras med 92.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 428/2007**av den 19 april 2007****om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 c, d och g i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den situation som för närvarande råder på sockermarknaden bör exportbidrag fastställas i enlighet med bestämmelserna och vissa kriterier i artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 318/2006.
- (3) Enligt artikel 33.2 första stycket i förordning (EG) nr 318/2006 kan världsmarknadssituationen eller de särskilda behoven på vissa marknader vara sådana att bidraget måste varieras beroende på destination.
- (4) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som uppfyller kraven i kommissionens förordning (EG)

nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾.

- (5) Exportbidrag kan fastställas för att täcka skillnaden när det gäller konkurrenskraft mellan gemenskapens export och tredjeländers export. Gemenskapens export till vissa närliggande destinationer och till tredjeländer som ger gemenskapsprodukter förmånsbehandling vid import har i dagsläget en särskilt gynnsam konkurrenssituation. Därför bör exportbidragen till de destinationerna avskaffas.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Exportbidrag enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 skall beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen om inte annat följer av villkoren i punkt 2 i den här artikeln.
2. För att berättiga till bidrag enligt punkt 1 skall produkterna uppfylla tillämpliga krav i artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 951/2006.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 april 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2031/2006 (EUT L 414, 30.12.2006, s. 43).

BILAGA

Exportbidrag som skall gälla från och med den 20 april 2007^(a) för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	29,17
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	29,17
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2917
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	29,17
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2917
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2917
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2917 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	29,17
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2917

Anm.: Destinationen definieras enligt följande:

S00: Alla destinationer utom Albanien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien, Montenegro, Kosovo och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Heliga stolen (Vatikanstaten), Liechtenstein, kommunerna Livigno och Campione d'Italia, Helgoland, Grönland, Färöarna och de områden i Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.

^(a) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är inte tillämpliga från och med den 1 februari 2005 i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 429/2007**av den 19 april 2007****om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 958/2006**

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den
20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket
och tredje stycket led b, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 958/2006 av den
28 juni 2006 om en stående anbudsinfordran för regle-
ringsåret 2006/07 för fastställande av exportbidrag för
vitsocker⁽²⁾ föreskrivs att det skall genomföras del-
anbudsinfordringar.
- (2) I enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 958/2006
och efter en granskning av de anbud som lämnats in i
samband med den delanbudsinfordran som löper ut den

19 april 2007 är det lämpligt att fastställa ett högsta
exportbidrag för denna delanbudsinfordran.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den delanbudsinfordran som löper ut den 19 april 2007
skall det högsta exportbidraget för den produkt som
avses i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 958/2006 vara
34,165 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 april 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69,
9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ EUT L 175, 29.6.2006, s. 49. Förordningen ändrad genom förord-
ning (EG) nr 203/2007 (EUT L 61, 28.2.2007, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 430/2007**av den 19 april 2007****om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 38/2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket och tredje stycket led b, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 38/2007 av den 17 januari 2007 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportförsäljning av socker som innehas av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Spanien, Irland, Italien, Ungern, Polen, Slovakien och Sverige⁽²⁾ föreskrivs att det skall genomföras delanbudsinfordringar.

(2) I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr 38/2007 och efter en granskning av de anbud som lämnats in i samband med den delanbudsinfordran som löper ut den

18 april 2007 är det lämpligt att fastställa ett högsta exportbidrag för denna delanbudsinfordran.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den delanbudsinfordran som löper ut den 18 april 2007 skall det högsta exportbidraget för den produkt som avses i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 38/2007 vara 392,50 EUR/ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 april 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ EUT L 11, 18.1.2007, s. 4. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 203/2007 (EUT L 61, 28.2.2006, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 431/2007**av den 19 april 2007****om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 a och 33.4 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) De exportbidragssatser som från och med den 30 mars 2007 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 353/2007⁽²⁾.

- (2) Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 353/2007 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 353/2007 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 april 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2007.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ EUT L 90, 30.3.2007, s. 45.

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 20 april 2007 skall tillämpas för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ⁽¹⁾

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats i EUR/100 kg	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1701 99 10	Vitsocker	29,17	29,17

⁽¹⁾ De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är inte tillämpliga på export till Albanien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien, Montenegro, Kosovo, f. d. jugoslaviska republiken Makedonien, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Heliga stolen (Vatikanstaten), Liechtenstein, kommunerna Livigno och Campione d'Italia, Helgoland, Grönland, Färöarna och på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet.

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 april 2007

om ändring av beslut 92/452/EEG när det gäller embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper i Kanada, Nya Zeeland och Förenta staterna

[delgivet med nr K(2007) 1582]

(Text av betydelse för EES)

(2007/237/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur⁽¹⁾, särskilt artikel 8.1, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 92/452/EEG av den 30 juli 1992 om upprättande av en förteckning över embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper som godkänts i tredje land för export av embryon från nötkreatur till gemenskapen⁽²⁾ fastställs att medlemsstaterna endast får importera embryon från tredjeländer när dessa har samlats in, behandlats och lagrats av embryosamlingsgrupper som finns i förteckningen i det beslutet.

(2) Kanada, Nya Zeeland och Förenta staterna har begärt att förteckningen ändras när det gäller vissa embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper i dessa länder.

(3) Kanada, Nya Zeeland och Förenta staterna har lämnat garantier för att de relevanta bestämmelserna i direktiv 89/556/EEG följs och att de berörda embryosamlingsgrupperna officiellt har godkänts av veterinärmyndigheterna i dessa länder för export till gemenskapen.

(4) Beslut 92/452/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 92/452/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1989, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2006/60/EG (EUT L 31, 3.2.2006, s. 24).

⁽²⁾ EGT L 250, 29.8.1992, s. 40. Beslutet senast ändrat genom beslut 2007/122/EG (EUT L 52, 21.2.2007, s. 8).

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 april 2007.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagan till beslut 92/452/EEG skall ändras på följande sätt:

a) Raden för Kanadas embryosamlingsgrupp nr E71 skall ersättas med följande:

"CA		E71		Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr Ken Christie Dr Everett Hall"
-----	--	-----	--	---	-------------------------------------

b) Raden för Nya Zeelands embryosamlingsgrupp nr NZEB01 skall utgå.

c) Raden för Nya Zeelands embryosamlingsgrupp nr NZEB02 skall ersättas med följande:

"NZ		NZEB02		Animal Breeding Services Ltd Kihikihi ET Centre 3680 State Highway 3, RD 2 Hamilton	Dr John David Hepburn"
-----	--	--------	--	--	------------------------

d) Följande rad skall läggas till för Förenta staterna:

"US		06ID129 E1327		Countryside Veterinary Clinic 2724E 700 N St. Anthony, ID 83445	Dr Richard Geary"
-----	--	------------------	--	---	-------------------

e) Följande rad skall läggas till för Förenta staterna:

"US		06IA128 E1717		Westwood Embryo Services INC 1760 Dakota AVE Waverly, IA 50677	Dr Mike Pugh"
-----	--	------------------	--	--	---------------

f) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 93WA061 E600 skall ersättas med följande:

"US		93WA061 E600		Mount Baker Veterinary and Embryo Transfer Services 9320 Weidkamp RD Lynden, WA 98264	Dr Blake Bostrum"
-----	--	-----------------	--	--	-------------------

g) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 95PA082 E664 skall ersättas med följande:

"US		95PA082 E664		Van Dyke Veterinary Clinic 4994 Sandy Lake Greenville RD Sandy Lake, PA 16145	Dr Todd Van Dyke"
-----	--	-----------------	--	---	-------------------

h) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 92MD058 E745 skall ersättas med följande:

"US		92MD058 E745		Catocin Embryo Transfer 4339 Ridge RD Mt. Airy, MD 21771	Dr William L Graves"
-----	--	-----------------	--	--	----------------------

i) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 02TX107 E1428 skall ersättas med följande:

"US		02TX107 E1428		OvaGenix 4700 Elmo Weedon RD #103 Collage Station, TX 77845	Dr Stacy Smitherman"
-----	--	------------------	--	---	----------------------

III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS BESLUT 2007/238/GUSP

av den 19 april 2007

om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant för Sudan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 18.5 jämförd med artikel 23.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 18 juli 2005 antog rådet gemensam åtgärd 2005/556/GUSP⁽¹⁾ om utnämning av Pekka HAAVISTO som Europeiska unionens särskilda representant för Sudan.
- (2) Den 5 juli 2006 antog rådet gemensam åtgärd 2006/468/GUSP⁽²⁾ om förlängning och översyn av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för Sudan.
- (3) Den 15 februari 2007 antog rådet gemensam åtgärd 2007/108/GUSP⁽³⁾ om förlängning till och med den 30 april 2007 av Pekka HAAVISTOS uppdrag som särskild representant för Sudan. Rådet enades även om att uppdraget för den särskilda representanten för Sudan i princip bör förlängas med tolv månader.
- (4) Pekka HAAVISTO har meddelat generalsekreteraren/den höge representanten att han har för avsikt att avgå i slutet av april 2007. En ny särskild representant för Sudan bör därför utses från och med den 1 maj 2007 för återstoden av uppdragsperioden.
- (5) Generalsekreteraren/den höge representanten har rekommenderat att Torben BRYLLE utses till ny särskild representant för Sudan.

(6) I artikel 49.3 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽⁴⁾ föreskrivs det att grundläggande rättsakter får bland annat utformas som ett beslut i enlighet med artikel 18.5 i fördraget.

(7) Den särskilda representanten kommer att genomföra sitt uppdrag i ett läge som kan förvärras och inverka menligt på de mål för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken som anges i artikel 11 i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utnämning

Torben BRYLLE utses härmed till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan från och med den 1 maj 2007 till och med den 29 februari 2008. Han skall utföra sina uppgifter i enlighet med det mandat och de närmare bestämmelser som anges i gemensam åtgärd 2007/108/GUSP.

Artikel 2

Finansiering

1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna i samband med den särskilda representantens uppdrag för perioden 1 maj 2007–29 februari 2008 skall vara 1 700 000 EUR.

2. Förvaltningen av utgifterna skall regleras genom ett avtal mellan den särskilda representanten för Sudan och kommissionen. Utgifterna skall vara stödberättigande från och med den 1 maj 2007.

⁽¹⁾ EUT L 188, 20.7.2005, s. 43.

⁽²⁾ EUT L 184, 6.7.2006, s. 38.

⁽³⁾ EUT L 46, 16.2.2007, s. 63.

⁽⁴⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 1995/2006 (EUT L 390, 30.12.2006, s. 1).

*Artikel 3***Översyn**

Den särskilda representanten för Sudan skall lägga fram en övergripande rapport om genomförandet av uppdraget för generalsekreteraren/den höge representanten, rådet och kommissionen senast i mitten av november 2007.

*Artikel 4***Verkan**

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

*Artikel 5***Offentliggörande**

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 19 april 2007.

På rådets vägnar

Brigitte ZYPRIES

Ordförande

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad

(Europeiska unionens officiella tidning L 308 av den 25 november 2005)

På sidan 5, artikel 5.1 c, skall det

i stället för: "enligt KN-nummer ex 0401 30 39 och ex 0401 30 99,"

vara: "enligt KN-nummer ex 0401 30 39 eller ex 0401 30 99,".

På sidan 13, artikel 28.4, skall det

i stället för: "6 euro per ton och per dag"

vara: "6 euro per ton smörekvivalent per dag".
